



**RETURN OFFERS TO :  
RETOURNER LES OFFRES À :**

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada  
Contracts and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK  
S7K 8H6

**ATTENTION: Claudette Chabot**

**AMENDMENT TO THE REQUEST  
FOR STANDING OFFER  
MODIFICATION DE LA DEMANDE  
D’OFFRE À COMMANDES**

Regional Master Standing Offer (RMSO)  
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l’invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Contracts and Materiel Services

<b>Title — Sujet:</b> <b>Formation professionnelle de premiers soins</b>	
<b>Solicitation No. — N°. de l’invitation</b> <b>21C50-19-3043775</b>	
<b>Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l’invitation</b> <b>001</b>	<b>Date:</b> <b>17 juillet, 2019</b>
<b>GETS Reference No. — N°. de Référence de SEAG</b> <b>21C50-19-3043775</b>	
<b>Solicitation Closes —</b> <b>L’invitation prend fin</b> <b>at /à : 14 :00</b> <b>On / Le : 31 juillet, 2019 / July</b> <b>31, 2019</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> <b>CST</b> <b>Heure normale du centre</b>
<b>Delivery Required — Livraison exigée :</b> See herein – Voir aux présentes	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine:                      Destination:                      Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b>  <b>Claudette Chabot</b> <a href="mailto:Claudette.Chabot@csc-scc.gc.ca">Claudette.Chabot@csc-scc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone:</b> <b>306-659-9255</b>	<b>Fax No. – N° de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



La modification **001** à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la DOC;
2. Répondre aux questions 1 à 3 reçues au cours de la période d'invitation;

---

**1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DOC a été prorogée:**

**Supprimer:** la date de clôture le 24 juillet, 2019 @ 14 :00 heure normale du centre; et,

**Insérer:** La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **le 31 juillet, 2019 @ 14 :00 heure normale du centre.**

## **2. Questions et réponses 1 à 3:**

### **Question 1**

Doit-on retirer de l'établissement le matériel de formation en secourisme tous les soirs après le cours ou peut-on l'entreposer sur place jusqu'à l'achèvement du cours?

### **Réponse 1**

L'entrepreneur doit effectivement retirer de l'établissement le matériel de formation tous les soirs. Toutefois, au moment de faire des réservations pour sa séance de formation, l'entrepreneur peut vérifier auprès de l'établissement s'il peut laisser le matériel sur place pour la nuit.

### **Question 2**

Aux établissements à sécurité moyenne et maximale, un agent correctionnel sera-t-il présent pendant toute la durée de la formation?

### **Réponse 2**

Non. Les entrepreneurs doivent obtenir une cote de fiabilité, et on leur donnera une séance d'orientation sur place afin de leur permettre de faire leur travail sans supervision. Se reporter aux paragraphes 3(e) et 8 de l'Énoncé des travaux et à l'annexe C.

### **Question 3**

Aura-t-on la possibilité de donner des cours d'une durée de huit heures aux établissements à sécurité moyenne et maximale pour ainsi terminer la formation en deux jours au lieu de quatre jours?

### **Réponse 3**

Non. Cependant, au moment de faire des réservations pour son cours, l'entrepreneur peut s'entretenir avec le responsable de l'établissement afin de déterminer s'il est possible de modifier les heures. Se reporter au paragraphe 6 de l'Énoncé des travaux.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.**